

Preguntas y respuestas sobre la guía de los CDC para funcionarios locales y estatales de salud pública y autoridades de escuelas (K-12) con respuestas para la influenza durante el año escolar 2009-2010

P. ¿Cuál es la diferencia entre la guía de los CDC para escuelas sobre la nueva gripe y los documentos de orientación anteriores para escuelas?

La nueva guía se aplica a cualquier virus de gripe que circula durante el año escolar 2009-2010, no sólo a la gripe H1N1 de 2009. La nueva guía reconoce la necesidad de contrarrestar los riesgos de contraer enfermedades entre los estudiantes y el personal con los beneficios de permitir que los estudiantes continúen asistiendo a la escuela. Ofrece pasos específicos a seguir para el personal de la escuela, los padres y los alumnos, así como también para condiciones de la gripe más severas. La nueva guía brinda también información para tomar decisiones a nivel comunitario sobre el momento adecuado para la implementación de estas estrategias dirigidas a las escuelas.

Además, esta guía recomienda que, en base a las condiciones de la gripe actuales, los estudiantes y los miembros del personal con enfermedades similares a una gripe permanezcan en sus hogares hasta al menos 24 horas después de que haya desaparecido la fiebre o los signos de fiebre. Esto se debería poder determinar sin la ayuda de medicamentos antifebriles (cualquier medicamento que contenga ibuprofeno o acetaminofeno). Esta guía indica un período de tiempo más corto que el de la anterior, la cual recomendaba a los estudiantes y los miembros del personal enfermos permanecer 7 días en el hogar luego de la aparición de los síntomas. Se recomienda el período de 7 días sin concurrir a la escuela para los estudiantes y miembros del personal enfermos bajo condiciones de la gripe más severas. Además, este período extendido se debería implementar en ambientes de atención médica y en cualquier lugar que pueda estar expuesto un alto número de personas con mayor riesgo, como las instalaciones de cuidado infantil para niños menores de 5 años.

P. ¿Por qué debería preocuparnos la diseminación de la gripe en las escuelas?

Los estudiantes se pueden enfermar de gripe y las escuelas convertirse en puntos de diseminación, donde los estudiantes pueden contagiar fácilmente la gripe a otros y a sus familias. Hasta el momento, el número más grande de casos con la gripe H1N1 2009 se dio en personas de entre 5 y 24 años.

P. ¿Qué estudiantes y qué tipo de personal corren mayores riesgos de sufrir complicaciones por la gripe?

Cualquier persona puede contraer la gripe (incluso la gente sana), y los problemas graves ocasionados por la gripe pueden afectar a personas de cualquier edad. Sin embargo, quienes tienen más posibilidades de sufrir complicaciones a causa de la gripe son los niños menores de 5 años, pero especialmente los niños menores de 2 años; las personas de 65 años o mayores; las mujeres embarazadas; los adultos y niños que tienen asma, enfermedades neurológicas y del



neurodesarrollo; enfermedades pulmonares crónicas; enfermedades cardíacas; trastornos sanguíneos; trastornos endocrinos, como la diabetes; afecciones renales, enfermedades del hígado y trastornos metabólicos o sistemas inmunológicos debilitados debido a una enfermedad o medicamento; y las personas menores de 19 años que se encuentran bajo tratamiento a largo plazo a base de aspirinas. Para obtener más información sobre las personas que tienen mayores riesgos de desarrollar complicaciones por la gripe, visite <http://www.cdc.gov/h1n1flu/highrisk.htm>.

P. ¿Cómo decidirán las escuelas y comunidades qué pasos tomar?

Los CDC y demás agencias de salud pública supervisarán los datos nacionales en cuanto a la cantidad de personas que buscan atención por enfermedades similares a la gripe, así como la cantidad de hospitalizaciones y muertes. Los CDC también examinarán el alcance geográfico de las enfermedades similares a la gripe y buscarán cambios en las características del virus. Al comparar datos semanalmente con las tendencias de la gripe de temporada y las tendencias de la gripe H1N1 2009 entre abril y diciembre de 2009, los CDC podrán ofrecer consejos a las agencias estatales y locales sobre los pasos apropiados a seguir. Las comunidades estatales y locales pueden esperar que el impacto de la gripe en sus comunidades sea diferente a lo que sucede en otras partes del país. Los estados, comunidades y escuelas deben considerar lo siguiente:

- ▶ quién debe involucrarse en el proceso de toma de decisiones e incluir a esas personas en las comunicaciones regulares,
- ▶ la gravedad de la gripe y el impacto en la comunidad y en las escuelas, y
- ▶ los objetivos, viabilidad y la aceptación por parte de la comunidad de las medidas bajo consideración.

P. ¿Qué pueden hacer las familias, los estudiantes y los miembros del personal de la escuela para evitar enfermarse y diseminar la gripe?

Las familias, estudiantes y miembros del personal de las escuelas pueden evitar enfermarse de gripe de tres maneras diferentes:

- ▶ Practicar una buena higiene de manos. Los estudiantes y el personal deben lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, especialmente después de toser o estornudar. Las toallas desinfectantes a base de alcohol también son útiles.
- ▶ Cumplir con el protocolo para la higiene respiratoria. La principal manera en que la gripe se disemina es de persona a persona en las gotas que se producen por la tos y los estornudos, por eso es tan importante cubrir su boca y nariz con un pañuelo desechable cuando tose o estornuda. Si no tiene un pañuelo desechable, tosa o estornude cubriéndose con el ángulo interno del codo u hombro (no con las manos).
- ▶ Quedarse en casa si está enfermo. Mantener a los estudiantes enfermos en sus casas significa que los virus sólo les afectarán a ellos en lugar de compartirlos con otros.

Los estudiantes, personal y sus familias deben asumir una responsabilidad personal para ayudar a desacelerar la diseminación del virus adoptando estas medidas a fin de evitar enfermarse de gripe y proteger a otros de contraer la gripe.

P. ¿Cuál es la mejor manera de practicar una buena higiene de manos?

- ▶ Lavarse las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos (el tiempo que toma cantar el “Feliz cumpleaños” dos veces) es la mejor manera de evitar que sus manos diseminen el virus.
- ▶ Las toallas desinfectantes que contienen al menos 60% de alcohol también son útiles.
- ▶ Si no se dispone de agua y jabón y los productos a base de alcohol no están permitidos en la escuela, otros desinfectantes para manos que no contienen alcohol pueden ser útiles para limpiarse las manos. Sin embargo, es posible que no sean tan eficaces como las toallas desinfectantes a base de alcohol.

P. ¿Qué medidas pueden tomar las escuelas para evitar que los estudiantes y el personal se enfermen?

Las escuelas deben tomar las siguientes medidas para ayudar a evitar que los estudiantes y los miembros del personal se enfermen de gripe. Estas medidas se deben tomar SIEMPRE y no sólo durante una pandemia de gripe.

- ▶ Fomentar el protocolo para la higiene respiratoria ofreciendo al personal y los estudiantes
 - información y recordatorios sobre cómo cubrirse la boca cuando tosen y estornudan, y
 - fácil acceso a pañuelos de papel y agua corriente y jabón o toallas desinfectantes para manos a base de alcohol.
- ▶ Recordar al personal y los estudiantes practicar una buena higiene de las manos y brindar el tiempo y los suministros para lavarse las manos tanto como sea necesario.
- ▶ Enviar a sus casas a los estudiantes y miembros del personal enfermos. Recomiende a los estudiantes, personal y familiares que los enfermos deben quedarse en sus casas al menos 24 horas después de ya no tener fiebre o síntomas de fiebre. Esto debería poder determinarse sin usar medicamentos antifebriles (cualquier medicamento que contenga ibuprofeno o acetaminofeno). Deben quedarse en sus hogares hasta al menos 24 horas después de la desaparición de la fiebre, incluso si están usando medicamentos antivirales. Las escuelas deberán revisar sus políticas e incentivos para evitar sancionar a los estudiantes, sin saberlo, cuando se quedan en sus casas por estar enfermos (por ej.: premio a la asistencia perfecta).
- ▶ Limpiar las superficies y los elementos que tienen mayor probabilidad de estar en contacto frecuente con las manos con agentes limpiadores utilizados por lo general en estas áreas. No se recomienda desinfección adicional más allá de la rutina de limpieza. Algunos estados y localidades cuentan con leyes sobre productos de limpieza específicos utilizados en las escuelas. Las autoridades de las escuelas deberán contactar al departamento de salud de su estado y el departamento de protección ambiental para obtener pautas adicionales.
- ▶ Lleve a los estudiantes y a los miembros del personal que se enferman en la escuela a una sala aparte hasta que puedan ser enviados a sus casas. Limite la cantidad de personal que cuida de las personas enfermas y proporcione mascarillas quirúrgicas a las personas enfermas para que las usen, si pueden tolerarlas.
- ▶ Tenga disponible equipos de protección personal (PPE), como mascarillas, y asegúrese de que los usen las enfermeras de la escuela y otros miembros del personal que cuidan de las personas enfermas en la escuela.
- ▶ Inste a los estudiantes y los miembros del personal enfermos con mayores riesgos de sufrir complicaciones a realizar evaluaciones médicas lo antes posible. Es muy importante utilizar los medicamentos antivirales en forma temprana para el tratamiento contra la gripe en personas que están muy enfermas (por ejemplo: las personas que están hospitalizadas), y en personas que contrajeron la gripe y que tienen un mayor riesgo de sufrir graves complicaciones por la gripe. Otras personas también pueden ser tratadas con medicamentos antivirales durante esta temporada, según lo indique su proveedor de atención médica.



- ▶ Considere el retiro de estudiantes de las escuelas si gran parte del personal tiene mayor riesgo de sufrir complicaciones relacionadas con la gripe. Esta estrategia sería aplicable a muy pocas escuelas en todo el país. Los lugares donde esta estrategia podría ser apropiada son las escuelas para mujeres embarazadas y las escuelas con muchos niños en condiciones médicas débiles.

P. ¿Qué debo hacer si estoy embarazada y trabajo o asisto a la escuela K-12?

Las mujeres embarazadas que trabajan o asisten a las escuelas deben seguir la misma guía que el público general con respecto a permanecer en el hogar cuando se está enfermo: higiene respiratoria y de manos, y limpieza rutinaria. Las mujeres embarazadas corren mayor riesgo de sufrir complicaciones por la gripe y deberían consultar con su proveedor de asistencia médica lo antes posible en caso de desarrollar una enfermedad similar a la gripe para determinar la necesidad de tomar medicamentos antivirales para la gripe. Cualquier persona con un alto riesgo de sufrir complicaciones por la gripe debería hacer lo mismo. Se recomienda el tratamiento temprano con medicamentos antivirales para la gripe a las mujeres embarazadas que ya tienen la enfermedad. Las mujeres embarazadas y sus proveedores de atención médica deberían saber que son parte del primer grupo de prioridad para recibir la vacuna contra la gripe H1N1 2009.

P. ¿Qué son los medicamentos antifebriles y cuándo debería dejar de dárselos a mi hijo?

Los medicamentos antifebriles normalmente contienen acetaminofeno (como Tylenol) o ibuprofeno (como Motrin). Estas medicinas se pueden administrar a personas enfermas de gripe para ayudar a reducir la fiebre y aliviar el dolor. La aspirina (ácido acetilsalicílico) no debe administrarse a niños o adolescentes enfermos de gripe; lo que puede causarles una enfermedad rara pero grave llamada síndrome de Reye.

Un estudiante enfermo puede regresar a la escuela después de pasar 24 horas con una temperatura normal (98.6 grados Fahrenheit o 37.8 grados Celsius) sin haber usado medicamentos antifebriles. A medida que la persona enferma comienza a sentirse mejor, usted puede decidir no continuar dándole los medicamentos para reducir la fiebre. Continúe controlando la temperatura hasta que esta se haya mantenido normal durante 24 horas.

P. ¿El virus puede vivir en las superficies, como los teclados de las computadoras?

- ▶ Sí, los virus de la gripe pueden diseminarse cuando una persona toca gotitas luego de que una persona tosió o estornudó sobre una superficie dura (como escritorios o las perillas de las puertas) u objetos (como teclados o bolígrafos) y luego se toca la boca o la nariz. Sin embargo, no es necesario desinfectar estas superficies más allá de la limpieza de rutina.
- ▶ Limpiar las superficies y los elementos que tienen mayor probabilidad de estar en contacto frecuente con las manos con agentes limpiadores utilizados por lo general en estas áreas. Algunos estados y localidades cuentan con leyes sobre productos de limpieza específicos utilizados en las escuelas. Las autoridades de las escuelas deberán contactar al departamento de salud de su estado y el departamento de protección ambiental para obtener pautas adicionales.

P. ¿Cómo reconozco la fiebre o los signos de la fiebre?

La fiebre es la temperatura tomada con termómetro igual o mayor a 100 grados Fahrenheit (37.8 grados Celsius). Si no puede tomar la temperatura, la persona enferma puede tener fiebre si

- ▶ siente calor,
- ▶ tiene la cara enrojecida, o
- ▶ suda o tiene escalofríos.

P. ¿Durante cuánto tiempo debería un estudiante o miembro del personal enfermo permanecer en el hogar?

Dadas las condiciones de gripe actuales, los estudiantes y miembros del personal con síntomas de gripe deberían permanecer en sus casas durante al menos 24 horas después de la desaparición de la fiebre o de la sensación de fiebre, sin haber usado medicamentos antifebriles. Si las condiciones se agravan, los CDC recomiendan que una persona enferma se quede en su casa durante 7 días. Una persona que continúa enferma después de 7 días debe quedarse en su casa por hasta 24 horas luego de que los síntomas hayan desaparecido. Además, este período extendido se debería implementar en sitios de atención médica y en cualquier lugar en el que pueda estar expuesto un alto número de personas con mayor riesgo, como los centros de cuidado infantil para niños menores de 5 años.

Las personas enfermas deben permanecer en sus hogares, excepto para ir al consultorio del proveedor de asistencia médica, y deben evitar el contacto con otras personas. Mantener a las personas con fiebre en sus casas puede reducir la cantidad de las que se contagian. Debido a que las altas temperaturas se asocian a una mayor cantidad de virus, las personas con fiebre pueden ser más contagiosas.

P. ¿Necesita nuestra escuela K-12 una autorización de un proveedor de atención médica para que los niños que han estado enfermos puedan regresar a clases?

No, no se necesita una autorización del consultorio del médico o de un proveedor de asistencia médica. Es probable que los centros de asistencia médica estén muy ocupados durante la temporada de la gripe y será difícil que otorguen estas autorizaciones. Basándose en las condiciones actuales de la gripe, si un niño tiene síntomas de gripe, debe permanecer en su hogar hasta que la fiebre haya desaparecido (100 grados Fahrenheit o 37.8 grados Celsius, temperatura medida en boca) durante al menos 24 horas, sin haber utilizado medicamentos antifebriles. Esto lleva generalmente de 3 a 5 días.

P. ¿Por qué motivo mi escuela no envió una carta a mi domicilio informándome sobre un caso de gripe H1N1?

Los CDC no recomiendan que se notifique a los padres o se envíen cartas a los domicilios cuando uno o más alumnos contraen la gripe H1N1 2009. A pesar de que reconocemos el interés de los padres al respecto, a menos que esto sea algo que la escuela realice rutinariamente todas las temporadas de gripe, no existe motivo para hacerlo esta vez.

Las escuelas en las comunidades que están experimentando un brote de gripe deben, junto con los departamentos de salud locales o estatales y las agencias de educación, enviar información a los hogares sobre la importancia de permanecer en sus hogares cuando se sientan enfermos y las formas de reducir la diseminación de la gripe. La “Preparación para la gripe: un juego de herramientas de comunicación para escuelas (grados K-12)” incluye hojas de datos con medidas que los padres pueden tomar para ayudar a proteger a sus hijos de la gripe, además de modelos

de cartas que las escuelas pueden enviar a los padres con medidas que las escuelas estén tomando en cuanto a las condiciones actuales de la gripe y para las condiciones de gripe más severas. Estos materiales pueden encontrarse en <http://www.cdc.gov/h1n1flu/schools/toolkit/>.

P. ¿Los familiares de los estudiantes enfermos también deben quedarse en sus casas?

No, a menos que se determine que las condiciones de la gripe son más graves. Si las condiciones de la gripe son más graves, los niños en edad escolar también deben quedarse en sus casas por 5 días desde el momento en que una persona de su casa se enferma. Es posible que los familiares ya estén enfermos de gripe y no presenten síntomas todavía. El período de 5 días ofrece tiempo suficiente para saber si alguien está enfermo de gripe. Los padres deberán continuar supervisando su salud y la salud de su hijo enfermo, además de la salud de sus otros hijos.

P. ¿Qué medidas adicionales deberían tomar las escuelas y las familias para evitar que los estudiantes y miembros del personal se enfermen en caso de que [la gripe se torne más grave](#)?

Además de las medidas que las escuelas deben tomar en todo momento, si las condiciones de la gripe se vuelven más graves, las escuelas y las familias deben considerar agregar las siguientes medidas.

- ▶ Extender el tiempo en que los estudiantes o el personal se quedan en sus casas a al menos 7 días, incluso si se sienten mejor antes. Quienes continúen enfermos después de los 7 días deben permanecer en sus hogares durante por lo menos 24 horas después de que los síntomas hayan desaparecido.
- ▶ Las escuelas deberán permitir a los estudiantes y personal de alto riesgo quedarse en sus casas. Los estudiantes y el personal deberán tomar esta decisión luego de consultar a su proveedor de atención médica.
- ▶ Las escuelas deberán realizar un control exhaustivo de los síntomas en los estudiantes y personal al llegar a la escuela. Todo estudiante o miembro del personal enfermo deberá ser apartado de los demás, recibir una mascarilla quirúrgica y ser enviado a su casa.
- ▶ Si un miembro de la familia está enfermo, los padres deberán mantener a sus hijos en edad escolar en sus casas por 5 días desde el momento en que la primera persona de la casa se enfermó. Los padres deberán supervisar la salud de sus otros hijos para detectar fiebre y otros síntomas de la gripe.
- ▶ Las escuelas deberán encontrar maneras de aumentar las distancias sociales (el espacio entre las personas) en la escuela si es posible.
- ▶ Las escuelas deberán trabajar en estrecha colaboración con los funcionarios de salud pública de su condado y estado para decidir cómo y cuándo dejar que los estudiantes se retiren de la escuela. Si se toma esta decisión, las escuelas deberán notificar a las agencias de salud pública y educativas enviando un informe sobre el retiro de los estudiantes a www.cdc.gov/FluSchoolDismissal. Los estudiantes se retirarán de la escuela por 5 a 7 días y cerca del final de este período, las comunidades deberán reevaluar la situación para determinar si los estudiantes pueden regresar a la escuela o no.

P. ¿Qué pueden hacer las escuelas para incrementar la distancia social durante un brote de gripe más grave?

Las autoridades de las escuelas deberían pensar de manera creativa para aumentar el espacio entre las personas, pero mantener al mismo tiempo a los estudiantes en las escuelas. No todas las alternativas serán viables para todas las comunidades, pero es importante tener en cuenta algunas opciones de distanciamiento social si las escuelas van a permanecer abiertas. Estas son algunas de las opciones:

- ▶ turnar a los docentes entre cada clase al mismo tiempo que se mantiene al mismo grupo
- ▶ de estudiantes en el mismo salón de clases,
- ▶ cancelar las clases que reúnen a estudiantes de diferentes salones de clases,
- ▶ dar clases en espacios abiertos,
- ▶ suspender los viajes escolares,
- ▶ desaconsejar el uso de autobuses escolares y del transporte público,
- ▶ dividir las clases en grupos más pequeños,
- ▶ separar más los escritorios, y
- ▶ trasladar las clases a espacios más grandes para permitir que haya más espacio entre los estudiantes.

P. ¿Cuál es la diferencia entre el retiro de los alumnos de las escuelas y el cierre de las escuelas?

El cierre de una escuela supone cerrar la escuela y enviar a los alumnos y al personal a sus casas. Con el retiro de los estudiantes, la escuela puede permanecer abierta para el personal mientras que los estudiantes se quedan en sus casas.

Mantener a las escuelas abiertas permite a los maestros desarrollar y entregar lecciones y materiales y al resto del personal continuar brindando servicios importantes.

P. ¿Cuáles son los diferentes tipos de retiro de las escuelas?

Hay tres tipos de retiro de las escuelas:

- ▶ El **retiro selectivo** se implementa cuando todos o la mayoría de los estudiantes de la escuela tienen un mayor riesgo de sufrir complicaciones una vez contagiados de gripe. Por ejemplo, una escuela para niños en condiciones médicas frágiles o para mujeres embarazadas puede decidir cerrar la escuela en base a la situación local, mientras que las otras escuelas de la comunidad pueden permanecer abiertas.
- ▶ El **retiro reactivo** se utiliza cuando muchos estudiantes y miembros del personal están enfermos y no asisten a la escuela, o cuando muchos estudiantes y miembros del personal que llegan enfermos a la escuela son enviados a sus casas.
- ▶ El **retiro preventivo** se utiliza en una etapa temprana durante la respuesta a la gripe en una comunidad para reducir la diseminación de la gripe antes de que muchos estudiantes y miembros del personal se enfermen. Esto se basa en información sobre la diseminación de *gripe grave* en la región. Este tipo de retiro es más efectivo para la reducción de la diseminación de la gripe y la carga sobre el sistema de atención médica cuando se implementa en una etapa temprana en relación con la magnitud de actividad de la gripe en el área.

Sin importar qué tipo de retiro se elija, se deben cancelar o posponer todos los encuentros multitudinarios relacionados con la escuela para poder reducir la diseminación de la gripe entre los estudiantes, sus familias y el personal. Esto incluye eventos deportivos, bailes escolares, representaciones, concentraciones, ceremonias de graduación, y demás eventos que reúnan una gran cantidad de personas en contacto cercano con otras.

P. ¿Qué se entiende por niño frágil desde el punto de vista médico?

Para esta guía, un niño frágil desde el punto de vista médico es un niño que necesita asistencia médica intensiva para prolongar su vida o terapia, y requiere asistencia para la vida diaria (por ejemplo: un niño que usa un tanque de oxígeno, tiene problemas para moverse, es alimentado por sonda, necesita succionar, o tiene respirador). Muchos de estos niños necesitan de la atención de enfermeros especializados y equipamiento médico especial. Estos niños frágiles desde el punto de vista médico pueden tener una enfermedad pulmonar crónica, parálisis cerebral grave, distrofia muscular, inmunodeficiencia o problemas con su metabolismo.

P. ¿Cómo se tomará la decisión de retirar a los estudiantes de las escuelas?

La decisión de retirar a los estudiantes de las escuelas se tomará a nivel comunitario. Las autoridades de las escuelas deberán trabajar en estrecha colaboración con los funcionarios de gobierno y salud pública locales y estatales para tomar decisiones acertadas, en base a las condiciones locales. La decisión deberá considerar:

- ▶ la cantidad y gravedad de casos en un brote (teniendo en cuenta datos nacionales, regionales y locales),
- ▶ los riesgos de diseminación de la gripe y los beneficios del retiro,
- ▶ los problemas que el retiro de las escuelas puede causar a las familias y comunidades, y
- ▶ los diferentes tipos de retiro (selectivo, reactivo y preventivo).

Los CDC pueden recomendar el retiro preventivo en base a información sobre un brote que está tornándose más grave. Un aumento en la diseminación de la gripe que no tenga impacto sobre los resultados de la enfermedad no conducirá al uso de retiros preventivos en la mayoría de los casos.

P. ¿Cómo sabrán las comunidades si la gripe es más grave y necesitan considerar la posibilidad de tomar medidas de acción adicionales?

Los CDC y demás agencias de salud pública supervisarán los datos nacionales en cuanto a la cantidad de personas que buscan atención por enfermedades similares a la gripe, así como la cantidad de hospitalizaciones y muertes. Los CDC también examinarán el alcance geográfico de las enfermedades similares a la gripe y buscarán cambios en las características del virus. Además, los CDC compararán datos semanalmente con las tendencias de la gripe de temporada de otros años y los datos recopilados durante el brote de abril a diciembre de 2009. Los departamentos de salud estatales y locales también estarán pendientes del aumento de casos de enfermedad grave en sus áreas.

P. ¿Cuánto tiempo se prolongará la medida de retiro de los estudiantes de las escuelas?

El período de tiempo durante el cual se prolongará la medida de retiro de las escuelas variará dependiendo de la gravedad de la gripe y la cantidad de personas enfermas. Si se toma la decisión de retirar a los alumnos, los CDC recomiendan hacerlo por 5-7 días calendario. Cerca del final de este período, las comunidades deberán reevaluar la gravedad y el impacto de la gripe, los beneficios de mantener a los estudiantes en sus casas, y las consecuencias de tal medida. En base a esta reevaluación, las comunidades pueden decidir extender el retiro por otra semana o bien, volver a abrir la escuela. No obstante, si se determina que el brote de gripe es grave, se recomienda un período de tiempo más largo.

P. ¿Por qué una escuela podría ordenar el retiro de los estudiantes mientras que otras permanecerían abiertas?

Las medidas de acción de cada escuela variarán en base a la gravedad de la pandemia y el impacto que tiene en las escuelas. La decisión de retirar a los estudiantes de la escuela se tomará a nivel comunitario, dependiendo de la cantidad y gravedad de casos en la escuela y la comunidad. Debido a que el impacto de la gripe en una comunidad diferirá de un lugar a otro, las medidas a tomar también serán diferentes.

Además, ciertas escuelas pueden contar con un mayor número de estudiantes que corren un riesgo alto de sufrir complicaciones por la gripe (como una escuela para adolescentes embarazadas). Estas escuelas pueden decidir cerrar en base a la situación local mientras que otras escuelas de la comunidad permanecen abiertas.

P. ¿Qué pueden hacer los padres para prepararse para la gripe durante el año escolar 2009-2010?

- ▶ Organizar el cuidado de los niños en el hogar en caso de que se enfermen o si se suspenden las clases (por un mínimo de 5 días de clases).
- ▶ Monitorear la salud de los niños enfermos o de cualquier otro niño de la casa, controlando si tienen fiebre u otros síntomas de gripe.
- ▶ Actualice las listas de contacto en caso de emergencias.
- ▶ Utilizar una habitación aparte de la casa para cuidar de los miembros de la familia enfermos. Designar a una única persona como el cuidador principal para atender a cualquiera que se enferme.
- ▶ Preparar juegos, libros, películas en DVD y otros artículos para entretener a la familia mientras permanece en su casa.
- ▶ Consultar a las autoridades de la escuela sobre su plan de emergencia o plan para una pandemia de gripe.
- ▶ Vacunar a su familia contra la gripe de temporada y la gripe H1N1 2009.

P. ¿Qué puede hacer una escuela para prepararse para responder a la gripe durante el año escolar 2009-2010

- ▶ Revisar y consultar los planes para una pandemia existentes y enfocar los esfuerzos en proteger a los estudiantes y miembros del personal con mayor riesgo.
- ▶ Actualizar la información de contacto de los estudiantes y los miembros del personal así como las listas de contacto en caso de emergencia.
- ▶ Identificar y establecer un punto de contacto con la agencia de salud pública local.
- ▶ Desarrollar un plan para cubrir posiciones clave, como la enfermería de la escuela, cuando los miembros del personal permanecen en sus casas porque están enfermos.
- ▶ Designar una habitación separada (sala de enfermos) para cuidar de los estudiantes o miembros del personal enfermos hasta tanto sean enviados a sus casas,
- ▶ Comprar equipos de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) como mascarillas para enfermeros y demás personal que brinda atención a las personas enfermas de la escuela. Ofrecer capacitación para el personal sobre el control básico del contagio y uso de PPE.
- ▶ Desarrollar una campaña educativa que fomente la higiene de manos y el protocolo para la higiene respiratoria.
- ▶ Desarrollar herramientas de comunicación (por ejemplo, cartas a los padres) que se puedan usar para enviar a los estudiantes enfermos a casa, cerrar las escuelas, ayudar a las familias a identificar a los estudiantes que corren mayor riesgo de sufrir complicaciones por la gripe, ayudar a los miembros del personal a identificar por sus propios medios a aquellos que corren mayor riesgo de sufrir complicaciones por la gripe, o cancelar encuentros multitudinarios. Recordar a los padres y los miembros del personal hasta cuándo los estudiantes y miembros del personal enfermos deberán permanecer en el hogar.
- ▶ Identificar maneras de aumentar la distancia social (el espacio entre las personas).
- ▶ Revisar las políticas de la escuela y la asignación de premios para fomentar las distancias sociales y evitar cualquier incentivo que motive a los estudiantes o miembros del personal a asistir a la escuela estando enfermos (por ejemplo, suspender los premios por asistencia perfecta).
- ▶ Desarrollar un plan de retiro de estudiantes y opciones para continuar con la enseñanza escolar en el hogar (por ejemplo, paquetes de tarea, lecciones a través de Internet, llamadas telefónicas), si se retira a los alumnos de la escuela o se los envía a casa por enfermedad. Hacer conocer este plan a todos los miembros de la comunidad que podrían ser afectados.
- ▶ Colaborar con el departamento de salud local, las organizaciones comunitarias, los comercios locales y los servicios sociales para desarrollar un plan de respuesta.
- ▶ Ayude a las familias y a las comunidades a entender la importancia del papel que pueden jugar en la reducción de la diseminación de la gripe en las escuelas.

P. ¿Qué pueden hacer los comercios locales para ayudar a las familias y las escuelas durante un plan en respuesta a la gripe?

El apoyo de los comercios locales es vital. Si los empleados no pueden quedarse en sus casas cuando un niño se enferma sin perder su sueldo o su trabajo, será más difícil para las familias y las escuelas implementar estas medidas de salud pública en las escuelas y garantizar la atención adecuada de los niños en su casa. Los comercios y sus empleadores deberán ofrecer políticas flexibles para las licencias que apoyen las medidas de salud pública a fin de reducir la diseminación de la gripe. Los empleadores deberán explorar las alternativas de teletrabajo cuando sea posible dada la naturaleza del comercio. El teletrabajo significa trabajar fuera del lugar habitual de trabajo (a menudo en casa) a través de las telecomunicaciones u otros medios de acceso remoto (por ej.: computadoras, teléfono).

P. ¿Qué pueden hacer las organizaciones comunitarias y religiosas para ayudar a las familias y escuelas durante un plan en respuesta a la gripe?

Las organizaciones de servicios comunitarias y religiosas pueden ayudar a enseñar a sus miembros cómo mantenerse saludables. También pueden ofrecer apoyo a las familias brindando comida, transporte y otros servicios que permitan a un miembro de la familia permanecer en la casa si se enferma o se implementa un retiro de estudiantes.

P. ¿De qué manera la guía de respuestas para escuelas de los CDC se aplica a mi hijo en un internado?

Esta guía sólo se aplica a escuelas K-12 no residenciales. Si desea conocer más sobre qué hacer si su hijo vive en una escuela, consulte la guía de los CDC para campamentos residenciales y diurnos: www.cdc.gov/h1n1flu/camp.htm. Se encuentra disponible más información sobre estudiantes residenciales en la guía para instituciones de educación superior: www.cdc.gov/h1n1flu/guidance/guidelines_colleges.htm. Continúe visitando el sitio Web de los CDC para obtener información sobre la gripe. Los CDC continuarán actualizando el sitio y las guías de recomendación a medida que obtengan más información sobre la gripe H1N1 2009 o el cambio en las condiciones de la gripe.

P. ¿De qué manera la guía de respuestas de los CDC para escuelas se aplica a mi hijo en la universidad?

Esta guía se aplica únicamente a las escuelas K-12. Si desea obtener más información sobre qué hacer si su hijo está en la universidad, visite la guía para instituciones de educación superior: www.cdc.gov/h1n1flu/guidance/guidelines_colleges.htm. Continúe visitando el sitio Web de los CDC para obtener información sobre la gripe. Los CDC continuarán actualizando el sitio y las guías de recomendación a medida que obtengan más información sobre la gripe H1N1 2009 o el cambio en las condiciones de la gripe.